

WZÓR

UMOWA NR .....

na obsługę logistyczną wizyt studyjnych w Zjednoczonych Emiratach Arabskich w związku z Wystawą Światową EXPO w Dubaju w ramach projektu pn. „*Promocja gospodarcza łódzkich strategicznych sektorów gospodarczych na Dalekim i Bliskim Wschodzie podczas światowych wydarzeń gospodarczych*”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WŁ na lata 2014-2020, Oś priorytetowa II: Innowacyjna i konkurencyjna gospodarka, Działanie II.2 Internacjonalizacja przedsiębiorstw, Poddziałanie II.2.2. Promocja gospodarcza regionu.

zawarta w dniu ..... w Łodzi, pomiędzy:

Miastem Łódź z siedzibą: 90-926 Łódź, ul. Piotrkowska 104, NIP 725-002-89-02, REGON: 472057632, reprezentowanym przez Prezydenta Miasta Łodzi, w imieniu którego działa/ją:

.....,

zwanym dalej **Zamawiającym** lub **Miastem**,

a

.....,

reprezentowanym przez ....., zwanym dalej **Wykonawcą**,

zaś wspólnie zwanymi w dalszej części Umowy **Stronami**.

W wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie podstawowym (art. 275 pkt 1) zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 z póź. zm. ), zawarta została Umowa następującej treści:

### § 1. Definicje

Użyte w niniejszej Umowie pojęcia i sformułowania mają następujące znaczenie:

1. **OPZ** – Opis przedmiotu zamówienia w Postępowaniu;
2. **Umowa** – niniejsza umowa w sprawie zamówienia publicznego;
3. **Strony** – Zamawiający i Wykonawca łącznie;
4. **Zamawiający** – Miasto Łódź.

### §2. Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Zamówienia jest obsługa logistyczna wizyt studyjnych w Zjednoczonych Emiratach Arabskich w związku z Wystawą Światową EXPO w Dubaju w ramach projektu pn. „*Promocja gospodarcza łódzkich strategicznych sektorów gospodarczych na Dalekim i Bliskim Wschodzie podczas światowych wydarzeń gospodarczych*”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WŁ na lata 2014-2020, Oś priorytetowa II: Innowacyjna i konkurencyjna gospodarka, Działanie II.2 Internacjonalizacja przedsiębiorstw, Poddziałanie II.2.2. Promocja gospodarcza regionu za granicą oraz na terenie Polski realizowanych w okresie od dnia zawarcia umowy do 15 kwietnia 2022 roku lub do wyczerpania środków przeznaczonych przez Zamawiającego na realizację przedmiotu Umowy.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje tym samym w szczególności rezerwacje, wystawianie, sprzedaż i dostarczanie biletów lotniczych, kolejowych i autobusowych, rezerwacje i sprzedaż usług noclegowych, usługi dostarczania paczek i przesyłek, pokrywania opłat za wizy, zapewnianie tłumaczeń ustnych konsekwentnych, zapewnianie szczepień, zapewnianie wsparcia w zakresie prawa celnego, w tym ponoszenie opłat celnych, usługi restauracyjne, zapewnienie kart wstępu na EXPO 2020, zapewnienie jednego koordynatora podróży, usługi transportu osobowego, usługi w zakresie promocji, zapewnienie dostępu do interentu mobilnego i kart internetowych oraz inne usługi niezbędne dla poprawnego zorganizowania wizyty studyjnej, z uwzględnieniem jej rangi, w tym wymogów dyplomacji samorządowej.
3. Szczegółowy zakres i opis przedmiotu Umowy stanowi OPZ, będący Załącznikiem do niniejszej Umowy.

### **§ 3. Termin realizacji**

1. Umowa obowiązuje Wykonawcę od dnia jej zawarcia do 15 kwietnia 2022 roku lub do wyczerpania środków przeznaczonych przez Zamawiającego na realizację przedmiotu Umowy.
2. Wykonawca wykona przedmiot Umowy z uwzględnieniem terminów opisanych w OPZ.

### **§ 4. Obowiązki Wykonawcy**

1. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem, kwalifikacjami oraz środkami technicznymi niezbędnymi do prawidłowego wykonywania wynikających z niniejszej umowy obowiązków i nie istnieją żadne przeszkody prawne i faktyczne uniemożliwiające lub utrudniające mu wykonywanie tych obowiązków. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków wynikających z umowy z należytą starannością wynikającą z zawodowego charakteru świadczonych przez niego usług oraz w oparciu o obowiązujące regulacje i przepisy.
2. Zamawiający wymaga aby czynności kasjera lotniczego były wykonywane przez co najmniej dwie osoby.
3. Zamawiający wymaga aby wykaz osób, o których mowa w ust. 2 stanowiący załącznik do niniejszej umowy był aktualizowany na bieżąco tj. za każdym razem gdy nastąpi zmiana personelu w składzie osobowym pracowników.
4. W trakcie wykonywania Umowy, Wykonawca zobowiązuje się do składania wszelkich wyjaśnień Zamawiającemu na każdorazowe wezwanie i w terminach określonych przez Zamawiającego.
5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego za jakość i terminowość wykonania pracy oraz za prawidłowość przedmiotu Umowy.
6. Wykonawca w toku realizacji Umowy ma prawo posługiwania się podwykonawcami. W takim przypadku Wykonawca odpowiada za działania podwykonawcy jak za swoje własne.
7. W ramach realizacji Umowy Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do:
  - 1) bezkonfliktowej i sprawnej współpracy ze wszystkimi przedstawicielami Zamawiającego;
  - 2) udostępniania Zamawiającemu, na każdym etapie realizacji Umowy, wszelkich informacji i dokumentacji jej realizacji;
  - 3) realizacji przedmiotu Umowy zgodnie ze złożoną ofertą, szczegółowym OPZ oraz wskazówkami Zamawiającego;
8. Wykonawca jest zobowiązany do bezzwłocznego informowania Zamawiającego o niemożności realizacji przedmiotu Umowy oraz wszelkich zagrożeniach, dotyczących zarówno terminów, jak i zakresu rzeczowego.
9. Wykonawca jest zobowiązany do bezzwłocznego i pisemnego informowania Zamawiającego o zdarzeniach, mogących mieć wpływ na konieczność wprowadzenia zmian w umowie oraz o wszelkich zauważonych błędach i rozbieżnościach w dokumentach, informacjach niezbędnych do wykonania przedmiotu Umowy.
10. Pozyskiwanie informacji i danych niezbędnych dla realizacji Umowy, a także analiza danych przekazanych przez Zamawiającego jest obowiązkiem Wykonawcy.
11. Wykonawca w ramach wynagrodzenia ma obowiązek wykonania wszelkich czynności, które będą konieczne dla prawidłowej realizacji Umowy.
12. Wykonawca zobowiązuje się do dołożenia wszelkich starań umożliwiających taką organizację trasy podróży, która zapewni najkorzystniejsze logistycznie i cenowo połączenia.
13. Wykonawca zobowiązuje się do realizowania zleceń z uwzględnieniem zasady oszczędnego gospodarowania środkami Zamawiającego, jednak z zachowaniem wymaganego standardu usług lotniczych, hotelowych, transferowych i przewozowych.
14. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczania wskazanych przez Zamawiającego przesyłek w miejsce i w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
15. Wykonawca zobowiązuje się do dysponowania ważną polisą OC od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności w kwocie nie mniejszej niż 400.000,00 złotych i dostarczenia jej Zamawiającemu w dniu podpisania umowy. Polisa OC stanowi Załącznik do niniejszej umowy. Jeżeli polisa OC wystawiona zostanie na okres krótszy niż okres na jaki zawarto umowę, Wykonawca zobowiązany będzie przedstawić

Zamawiającemu nie później niż 30 dni przed upływem terminu obowiązywania polisy OC, dokumenty potwierdzające przedłużenie jej obowiązywania. W razie nieprzedłużenia polisy OC przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo zawarcia umowy ubezpieczenia na rzecz Wykonawcy, a koszty tego ubezpieczenia potrącone zostaną z wynagrodzenia Wykonawcy.

16. Wykonawca zobowiązuje się do przedstawienia w dniu podpisania Umowy certyfikatu lub zaświadczenia potwierdzającego członkostwo lub pełnienie roli agenta w ramach Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Lotniczych IATA (INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION).

#### **§ 5. Obowiązki Zamawiającego**

1. Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia osobom wyznaczonym przez Wykonawcę, dostępu do posiadanych informacji, niezbędnych do prawidłowego i należytego wykonania prac objętych Umową.
2. Zamawiający zobowiązuje się do niezwłocznego odpowiadania na wnioski i zapytania Wykonawcy w zakresie dotyczącym przedmiotu umowy, w terminie do 3 dni od wystąpienia Wykonawcy. W szczególnych przypadkach, a zwłaszcza gdy Zamawiający nie będzie dysponował informacjami lub dokumentami koniecznymi do udzielenia odpowiedzi, termin ten może być dłuższy, ale nie może przekroczyć 7 dni.
3. Zamawiający zobowiązuje się do poinformowania Wykonawcy o osobach do kontaktu z Wykonawcą ze strony Zamawiającego.
4. Zamawiający zobowiązuje się do podejmowania decyzji oraz udzielania informacji związanych z realizacją Umowy w terminach umożliwiających terminowe wykonanie przedmiotu Umowy.
5. Protokół odbioru w związku z realizacją umowy, przygotowuje Wykonawca w porozumieniu z Zamawiającym.
6. Zamawiający przygotowuje „Zlecenie realizacji”, stanowiące podstawę do zatwierdzenia ostatecznych terminów poszczególnych wizyt studyjnych, stanowiących zbiorczo podstawę do wystawienia faktury w ramach niniejszej Umowy.

#### **§ 6. Zasady współpracy Stron**

1. Strony zobowiązują się do wzajemnej współpracy w trakcie realizacji przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zadawania pytań w trakcie trwania Umowy na każdym etapie jej realizacji, związanych z przedmiotem Umowy i pracami Wykonawcy w tym zakresie, a Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia informacji w odpowiedzi na zapytanie Zamawiającego.
3. Komunikacja w trakcie realizacji Umowy odbywać się będzie co do zasady w języku polskim, chyba, że strony uzgodnią inaczej.
4. Przewiduje się możliwość koordynowania i uzgadniania wszelkich zagadnień oraz kwestii problemowych za pośrednictwem telekonferencji, bądź w zależności od potrzeb, za pośrednictwem rozmów telefonicznych i korespondencji przy wykorzystaniu poczty elektronicznej.
5. Po upływie czasu trwania Umowy lub po wyczerpaniu środków przeznaczonych na realizację Umowy Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do zatwierdzenia Protokół odbioru obejmujący przynajmniej zestawienie wszystkich faktur i usług wystawionych i zapewnionych przez Wykonawcę w czasie trwania Umowy.

#### **§ 7. Zasady realizacji przedmiotu Umowy**

1. Realizacja przedmiotu zamówienia następować będzie sukcesywnie, zgodnie z potrzebami Zamawiającego, przez cały okres obowiązywania umowy. Zamawiający będzie zgłaszał swoje potrzeby w formie „zlecenia Zamawiającego/zlecenia realizacji”.
2. Zamawiający będzie składał zlecenia w terminie możliwie najdłuższym przed rozpoczęciem realizacji, w terminie pozwalającym na stosowanie najbardziej korzystnych taryf.
3. Zlecenie będzie określać termin, miejsce rozpoczęcia, zakończenia i planowany przebieg realizacji.

4. Wykonawca będzie miał obowiązek wyszukać określone przez Zamawiającego, najkorzystniejsze logistycznie i cenowo połączenia, oraz założyć wstępne rezerwacje. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić sugestie Zamawiającego w zakresie sposobu realizacji zleceń.
5. Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia Zamawiającemu, bez pobierania dodatkowych opłat, systemu rezerwacyjnego połączeń lotniczych, który może być wykorzystywany do dokonywania rezerwacji przez pracowników Zamawiającego.
6. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się, w terminie nie dłuższym niż 6 godzin od wysłania przez Zamawiającego pisemnego zamówienia (przesłanego pocztą elektroniczną), do zaoferowania kilku (co najmniej trzech) różnych opcji połączeń lotniczych, dostępnych na rynku, gładując propozycje w dwóch wariantach:
  - 1) w przypadku połączeń wieloetapowych jako najkorzystniejsze logistycznie (najkrótszy czas podróży z maksymalnie krótkim czasem oczekiwania na kolejny środek lokomocji): od najkrótszego do najdłuższego;
  - 2) jako najkorzystniejsze cenowo: od najtańszego do najdroższego; wraz z podaniem informacji o tym, jak przesunięcie terminu wyjazdu (np. wyjazd jeden dzień wcześniej, powrót jeden dzień później) wpłynie na zmianę czasu podróży i ceny biletu.
7. Wystawianie i sprzedaż biletów lotniczych odbywać się będzie na warunkach i w klasach zleczanych przez Zamawiającego, na trasach europejskich i pozaeuropejskich, z uwzględnieniem klasy standardu przelotu: klasa ekonomiczna i business, a także w tzw. „low cost airlines”, wszystkich dostępnych promocji wynikających z terminu rezerwacji i wykupienia biletów, połączeń weekendowych oraz czasu podróży, w tym także tzw. biletów wirtualnych (przewoźników „low cost airlines”), przy czym Zamawiający zastrzega, że linie lotnicze Aeroflot, Belavia i Ukraine International nie mogą być przewoźnikiem w ramach podróży.
8. Wykonawca zobowiązany jest do weryfikacji w ciągu dwóch godzin od wysłania pisemnego zamówienia (przesłanego pocztą elektroniczną) wybranych w trybie ust. 2 przez Zamawiającego połączeń lotniczych, a w przypadku posiadania informacji o korzystniejszych logistycznie lub cenowo połączeniach, przekazanie ich Zamawiającemu.
9. Wykonawca zobowiązuje się do rezerwacji i sprzedaży biletów kolejowych i autobusowych oraz usług noclegowych zgodnie z dyspozycjami Zamawiającego, które będą określać rodzaj i ilość biletów, noclegów, a także miejsce i termin podróży.
10. Wykonawca zobowiązuje się, w terminie nie dłuższym niż 6 godzin od wysłania pisemnego zamówienia (przesłanego pocztą elektroniczną) do zaoferowania trzech różnych wariantów połączeń kolejowych lub autobusowych, dostępnych na rynku, najkorzystniejszych logistycznie i cenowo. Wariant powinien uwzględniać klasy podróży kolejowe i autobusowe oraz wszystkie dostępne promocje wynikające z terminu rezerwacji i wykupienia biletów, połączeń weekendowych oraz czasu podróży, wraz z podaniem informacji o tym, jak przesunięcie terminu wyjazdu (np. wyjazd jeden dzień wcześniej, powrót jeden dzień później) wpłynie na zmianę czasu podróży i ceny biletu.
11. Przy pisemnym zleceniu przez Zamawiającego usługi noclegowej, Wykonawca zobowiązuje się do zaoferowania trzech wariantów noclegów w hotelach trzy- lub czterogwiazdkowych, znajdujących się w systemach rezerwacyjnych i poza systemami, w odległości nie większej niż dziesięć kilometrów od miejsca wskazanego w zamówieniu.
12. Zamawiający zastrzega sobie prawo do sprawdzenia na internetowych stronach opiniotwórczych, opinii na temat jakości usług hotelu proponowanego przez Wykonawcę. W przypadku wątpliwości, co do jakości usług świadczonych przez hotel zaproponowany przez Wykonawcę, Zamawiający wystąpi z wnioskiem o jego zmianę.
13. Wykonawca zobowiązuje się do rezerwacji i sprzedaży usług noclegowych do wysokości kwoty limitu środków na nocleg dla wskazanego państwa określonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w sprawie należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej (Dz.

- U. z dnia 5 lutego 2013 r., poz. 167). W przypadku wprowadzenia zmian w kwotach limitów na noclegi, zamówienia będą realizowane zgodnie z poziomem limitów obowiązującym od dnia nowelizacji.
14. Zamawiający wybierze z przedstawionych przez Wykonawcę wariantów, o których mowa w ust. 6, 10 i 11 najbardziej korzystne dla siebie połączenie i miejsce noclegowe, po czym określi drogą elektroniczną dyspozycję do sprzedaży przez Wykonawcę biletów na wybrane połączenia i rezerwacji noclegów.
  15. Przedstawienie przez Wykonawcę wariantów podróży bądź noclegu nie jest konieczne jeżeli Zamawiający wskaże konkretne rozwiązanie logistyczne, niezbędne do osiągnięcia założeń Zamawiającego.
  16. Wykonawca zobowiązuje się, po otrzymaniu zamówienia na piśmie (pocztą elektroniczną), do dostarczania, bez naliczania dodatkowych opłat, biletów lotniczych, kolejowych lub autobusowych oraz voucherów lub potwierdzeń zakupionej usługi noclegowej do siedziby Zamawiającego w godzinach urzędowania Zamawiającego (poniedziałek, środa-piątek w godz. 8-16, wtorek w godz. 9-17). Strony ustalają, że w wyjątkowych sytuacjach sposób dostarczenia biletów, voucherów lub potwierdzeń zakupionej usługi hotelowej może ulec zmianie - może być wymagany w innym terminie, niż dni i godziny pracy Zamawiającego. Wówczas bilet, voucher lub potwierdzenie zakupionej usługi hotelowej powinien być dostępny w przedstawicielstwie biura podróży lub linii lotniczej w kraju wylotu lub dostarczony w inny, uzgodniony z Zamawiającym sposób, umożliwiający pracownikowi rozpoczęcie podróży w wyznaczonym terminie.
  17. Wykonawca zobowiązuje się do odebrania, przesyłania i dostarczania paczek wskazanych przez Zamawiającego, transportem lotniczym, kolejowym lub drogowym, zgodnie z oczekiwaniami Zamawiającego, w terminach wskazanych przez Zamawiającego. Zamawiający dopuszcza przesyłanie przedmiotowych paczek jako lotniczego bagażu dodatkowego, o ile to będzie możliwe.
  18. Wykonawca ubezpieczy przesyłki lub paczki wskazane przez Zamawiającego od wszelkich ryzyk w transporcie.
  19. Wykonawca zobowiązuje się do wystawiania lub przekazywania Zamawiającemu dokumentacji potwierdzającej odebranie, nadanie i dostarczenia paczek (np. dokumenty spedycyjne lub kurierskie, protokoły odbioru i dostarczenia).
  20. Wykonawca będzie dokonywał rezerwacji i zakupu usług kurierskich, przesyłu, transportu, spedycji lub innych usług w celu przesłania paczek lub przesyłek na warunkach i w terminach zleczanych przez Zamawiającego, na trasach europejskich i pozaeuropejskich oraz wystawiania potwierdzeń zakupu tego typu usług dla Zamawiającego.
  21. Wykonawca zobowiązuje się zaoferowania Zamawiającemu, w terminie nie dłuższym niż 6 godzin od wysłania przez Zamawiającego pisemnego zlecenia wysyłki paczki (przesłanego pocztą elektroniczną) trzech różnych wariantów przesłania paczki dostępnych na rynku, najkorzystniejszych logistycznie i cenowo z uwzględnieniem szybkości doręczenia paczki lub przesyłki oraz wszystkich dostępnych promocji wynikających z terminu rezerwacji i wykupienia usługi, wraz z podaniem informacji o tym, jak przesunięcie terminu wysyłki (np. wysyłka jeden dzień wcześniej, wysyłka powrotna jeden dzień później) wpłynie na zmianę czasu doręczenia cenę usługi. Propozycja wysyłki przez Wykonawcę będzie obejmowała propozycje w dwóch wariantach:
    - 1) w przypadku połączeń wieloetapowych jako najkorzystniejsze logistycznie (najkrótszy czas doręczenia): od najkrótszego do najdłuższego;
    - 2) jako najkorzystniejsza cenowo: od najtańszego do najdroższego.
  22. Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie czynności niezbędne do uzyskania wiz dla pracowników Zamawiającego odbywających podróże służbową. Kwota opłaty zależy od rodzaju wizy, której dotyczy wnioszek oraz kraju, do którego został delegowany pracownik Zamawiającego.
  23. Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie czynności niezbędne do uzyskania szczepień ochronnych dla pracowników Zamawiającego odbywających podróże służbową w ramach wizyt studyjnych i wydarzeń promocyjnych szczególnie do krajów o tropikalnym i subtropikalnym klimacie, w których występuje ryzyko zachorowania na choroby tropikalne zagrażające zdrowiu oraz życiu oddelegowanych pracowników, w szczególności: żółtą gorączkę, żółtą febrę, zapalenie wątroby typu A + B, błonicę, tężec, dur brzuszny, polio, cholera, zakażenia meningokokowe A + C czy malarię.



24. Wykonawca zobowiązuje się do zakupu dla uczestników podróży ubezpieczeń:

- 1) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym (min. 100 tys. Euro/uczestnik),
- 2) ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (śmierć, trwałe uszczerbek na zdrowiu) i kosztów leczenia (z min. górnym limitem odpowiedzialności do 150 000 EUR) obejmujących pokrycie kosztów wizyty lekarskiej, transport medyczny w miejscu wypadku, leczenie ambulatoryjne, tj. konsultacje medyczne, niezbędne lekarstwa oraz środki opatrunkowe przepisane przez lekarza, zabiegi i badania ambulatoryjne, leczenie stomatologiczne stanów zapalnych i bólowych, pokrycie kosztów pobytu w szpitalu oraz operacji,
- 3) ubezpieczenie usług Assistance (pełne, w tym: organizacja i pokrycie kosztów transportu medycznego do kraju, transport zwłok do kraju, pokrycie kosztów kontynuacji leczenia po powrocie do domu, pomoc informacyjno-medyczna np. rozmowa z doradcą medycznym.),
- 4) ubezpieczenie pomocy prawnej (min. górny limit: 100 000 EUR),
- 5) ubezpieczenie biernego uczestnictwa w aktach terroru, zamieszkach oraz ewakuację w nagłych wypadkach (min. górny limit 40.000 EUR)
- 6) ubezpieczenie na wypadek zachorowania na COVID-19 lub obowiązku poddania się kwarantannie i/lub izolacji, polisa musi pokrywać koszty pobytu w pokoju jednoosobowym z własną łazienką w obiekcie o klasie co najmniej 3 gwiazdkowym, z pełnym wyżywieniem (co najmniej 3 posiłki dziennie, w tym co najmniej 2 ciepłe posiłki), nielimitowanym dostępem do Internetu i pełną opieką medyczną w języku angielskim. Ubezpieczenie musi również obejmować koszty natychmiastowego transportu lotniczego ubezpieczonego do Polski,
- 7) ubezpieczenie bagażu (min. 600 Euro/uczestnik),
- 8) ubezpieczenie opóźnienia w dostarczeniu bagażu podróжного (min. 200 Euro / uczestnik),
- 9) ubezpieczenie opóźnienia lotu (min. 200 Euro/uczestnik),
- 10) rozszerzenie o skutki zaostrenia i powikłań chorób przewlekłych.

25. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia wymaganych testów na COVID dla uczestników przed wylotem z Polski, po wylądowaniu w Dubaju oraz przed wylotem z ZEA i po wylądowaniu w Polsce (test PCR w kierunku COVID-19 wykonany w jednym z rekomendowanych laboratoriów).

26. Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie czynności niezbędne do przeprowadzenia procedury celnej w tym ponoszenia właściwych opłat celnych, w taki sposób aby umożliwić właściwą realizację wizyt studyjnych.

27. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia usług restauracyjnych, zgodnie ze szczegółowymi wymogami określonymi w OPZ.

28. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia usług transportu osobowego zgodnie ze szczegółowymi wymogami określonymi w OPZ.

29. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia innych usług niezbędnych dla poprawnego zorganizowania wizyt studyjnych z uwzględnieniem ich rangi, w tym wymogów dyplomacji samorządowej. W tym w szczególności zapewnienie usług bądź działań wskazanych przez placówki dyplomatyczne jako niezbędne dla właściwej promocji EXPO 2029 oraz promocji gospodarczej Łodzi. Sposób zapewnienia innych elementów wymagać będzie akceptacji Zamawiającego, w tym wskazania szczegółowych kosztów przez Wykonawcę, przy czym prowizja Wykonawcy za realizację uzgodnionych działań w danym obszarze wyniesie nie więcej niż 10% wartości poszczególnych działań.

30. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia tłumaczeń językowych ustnych konsekwentnych z języka polskiego na język angielski i arabski oraz z języka angielskiego i arabskiego na język polski, w tym tzw. szeptanych w ramach wizyt studyjnych

31. Zlecenie tłumaczenia będzie zawierać informacje na temat:

- 1) rodzaju tłumaczenia;
- 2) miejsca, terminu i przewidywanego czasu trwania danego spotkania/wizyty/wydarzenia;
- 3) liczby wymaganych tłumaczy;
- 4) zastrzeżenie, że przy realizacji danego zlecenia zachodzi możliwość przedłużenia się wykonywanego

tłumaczenia ustnego poza termin określony w zleceniu i powinno być ono kontynuowane niezależnie od przewidywanego w zleceniu czasu trwania spotkania.

32. Zamawiający przekaże zlecenie usługi tłumaczenia ustnego konsekwentnie najpóźniej na 1 dzień przed terminem rozpoczęcia planowanego spotkania. Zamawiający szacuje, iż na każdą wizytę będzie wymagany jeden tłumacz.
33. Tłumacze będą zobligowani do stosowania terminologii funkcjonującej w prawie krajowym, unijnym i międzynarodowym lub w dziedzinie, której dotyczy tematyka spotkania, konferencji, szkolenia.
34. Wykonawca zobowiązany jest do potwierdzenia, w formie elektronicznej, otrzymania od zamawiającego danego zlecenia.
35. Po uzgodnieniu szczegółowego sposobu realizacji danego zlecenia Zamawiającego, Zamawiający dokona akceptacji realizacji zlecenia. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować zlecenie Zamawiającego w czasie określonym w Ofercie, stanowiącej Załącznik do niniejszej Umowy.
36. Wykonawca przydzieli do realizacji umowy co najmniej dwa numery telefonów ze stanowiskami rezerwacji, w godzinach pracy Zamawiającego: poniedziałek, środa-piątek w godz. 8-16, wtorek w godz. 9-17 oraz całodobowo w czasie trwania wizyt studyjnych.
37. Koordynatorami ze strony Wykonawcy odpowiedzialnymi za organizację podróży służbowej odbywanej przez przedstawicieli Zamawiającego będą:
  - 1) [imię i nazwisko oraz numer telefonu]
38. Koordynatorzy, na zlecenie Zamawiającego, zobowiązani są do:
  - 1) kompleksowego zorganizowania podróży służbowej odbywanej przez przedstawicieli Zamawiającego zgodnie z OPZ, w tym m.in.: rezerwacji biletów, noclegów, transferu z lotniska i na lotnisko, transportu lokalnego,
  - 2) sprawdzenia jakości zaproponowanych usług w zakresie połączeń i noclegów z odpowiednim wyprzedzeniem przed rozpoczęciem podróży, pozwalającym na wprowadzenie zmian w jej przebiegu, jeśli, z uwagi na powstałe problemy komunikacyjne lub niski standard noclegów, okażą się konieczne.
39. Wykonawca zobowiązuje się do informowania, zgodnie z warunkami przewoźnika, o zbliżających się terminach wykupu biletów, dokonanych wcześniej rezerwacjach telefonicznie lub e-mailem.
40. Wykonawca zobowiązuje się do wyprodukowania materiałów multimedialnych reklamowych i promocyjnych:
  - a) wykonanie prezentacji multimedialnej (spot 30-sekundowy oraz materiał „surówka” 2-minutowy),
  - b) dopuszcza się możliwość wykonania materiałów multimedialnych reklamowych i promocyjnych w technice animacyjnej lub innej.
  - c) materiały, o których mowa w punkcie 40a) powinny być z napisami w dwóch wersjach językowych: polskiej oraz angielskiej,
  - d) Wykonawca w ramach wyprodukowania materiałów multimedialnych i promocyjnych zobowiązany jest do opracowania scenariusza oraz do wykonania następujących prac:
    - przygotowanie produkcji:
      - organizacja produkcji i montażu
      - realizacja zdjęć, zakup foto oraz nagrań dźwięku
      - montaż finalnego materiału i postprodukcja obrazu
      - montaż i postprodukcja dźwięku
      - kompozycji muzyki lub zakupu wybranej istniejącej muzyki
      - tłumaczenia treści na j. angielski – opracowanie listy dialogowej
      - montażu podpisów w j. angielskim
    - przygotowanie do emisji:
      - założenia realizacyjne (w czasie PPM)
      - montaż - off line
      - postprodukcja - on line
      - muzyka
      - ostateczna, udźwiękowiona wersja Filmu

- tłumaczenia
    - przekazanie gotowego materiału filmowego do emisji w formie plików mpg, mov, mp4 i wmv w rozdzielczości HD 1080p 16:9 na przenośnym dysku (3 egzemplarze)
  - e) Wykonawca będzie się regularnie konsultował się z Zamawiającym w sprawach dotyczących postępu gromadzenia materiałów filmowych oraz ewentualnych korekt co do treści scenariusza,
  - f) w ciągu dwóch tygodni od dnia zawarcia umowy Wykonawca przedstawi Zamawiającemu robocze wersje materiałów multimedialnych reklamowych i promocyjnych do akceptacji kierunkowej Zamawiającego oraz ich uszczegółowienia; po przekazaniu uwag przez Zamawiającego Wykonawca ma dwa tygodnie na przekazanie ostatecznych wersji materiałów;
41. Wykonanie materiałów, o których mowa w pkt 40 nie jest uwarunkowane wykonaniem pozostałej części umowy.
42. Wykonawca zapewni dla członków delegacji mobilne punkty dostępu do Internetu szerokopasmowego, min. 1 urządzenie na 5 osób; urządzenie musi dawać możliwość połączenia się z Internetem za pomocą WIFI; dostęp do Internetu musi być całkowicie bezpłatny dla członków delegacji i dostępny od chwili lądowania w ZEA do czasu wylotu powrotnego do Polski; każdy mobilny punkt dostępu musi umożliwiać przesyłanie/pobieranie co najmniej 15 GB danych, a także zapewni każdemu członkowi delegacji kartę internetową do telefonu min. 50 GB.
43. Względem wszystkich usług objętych Umową, Zamawiający ma prawo sprawdzić koszty poszczególnych usług oraz zobligować Wykonawcę do skorzystania z innych, tańszych rozwiązań pozwalających na właściwą organizację wizyt studyjnych.
44. Wykonawca przeszkoli w siedzibie Zamawiającego - w ramach wartości zawartej umowy - 2 pracowników Zamawiającego w celu nabycia umiejętności korzystania z systemu rezerwacyjnego połączeń lotniczych dla potrzeb Zamawiającego.

#### § 8. Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Wartość umowy została określona na podstawie wysokości wydatków planowanych w budżecie Zamawiającego na realizację przedmiotu Umowy, **na kwotę ..... PLN brutto** (słownie: .....).
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmniejszenia ilości zamawianych usług do 70% środków przewidzianych na realizację Umowy z jednoczesnym zmniejszeniem wartości umowy określonej w § 8 ust. 1.
3. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za faktycznie zamówione i zrealizowane usługi.
4. Wykonawca zobowiązuje się do wystawiania faktury za zrealizowane zamówienia, zgodnie z protokołami odbioru poszczególnych zleceń Zamawiającego, określonymi w Załączniku do niniejszej Umowy.
5. Do wynagrodzenia Wykonawcy doliczony będzie należny podatek VAT według właściwych stawek obowiązujących w dniu wystawienia faktury VAT. Jeżeli w okresie realizacji Umowy nastąpi zmiana przepisów w zakresie wysokości stawek podatku od towaru i usług (podatku VAT), automatycznie będą miały zastosowanie stawki podatku VAT obowiązujące w chwili powstania obowiązku podatkowego, bez konieczności sporządzania aneksu do Umowy.
6. Należność za każde zlecenie organizacji wizyty studyjnej będzie uregulowana w ciągu 30 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionych faktur. Fakturę należy wystawić dla: **Miasto Łódź , ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź, NIP 725-002-89-02.**
7. Zapłata nastąpi w drodze przelewu z konta Zamawiającego na konto Wykonawcy, wskazane przez niego. Za termin zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku Zamawiającego. Płatności następować będą każdorazowo, na podstawie wystawionych zleceń po dokonaniu protokolarnego odbioru usług przez Zamawiającego.
8. Wykonawca ma możliwość przesłania drogą elektroniczną ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. 2020 poz. 1666).
9. W przypadku gdy Wykonawca skorzysta z możliwości przesłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej,



wówczas zobowiązany jest do skorzystania z Platformy Elektronicznego Fakturowania udostępnionej na stronie internetowej <https://efaktura.gov.pl>.

10. Zasady związane z wystawianiem ustrukturyzowanych faktur elektronicznych i innych ustrukturyzowanych dokumentów określa ustawa o elektronicznym fakturowaniu oraz akty wykonawcze. W przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera Infinite IT Solutions, wpisuje dane nabywcy:
  - 1) w sekcji NIP należy wpisać NIP Miasta: 7250028902,
  - 2) jako typ numeru PEPPOL należy wybrać NIP,
  - 3) w polu Numer PEPPOL należy wpisać NIP własny Urzędu: 7252072586.
11. W przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera PEFexpert, wpisuje dane nabywcy:
  - 1) w sekcji Identyfikator podatkowy należy wpisać NIP Miasta: 7250028902,
  - 2) jako rodzaj adresu PEF należy wybrać NIP,
  - 3) w polu Numer adresu PEF należy wpisać NIP własny Urzędu: 7252072586.
12. W przypadkach, o których mowa w § 8 ust 10 i 11 sekcja Odbiorca powinna być wypełniona zgodnie z miejscem dostawy/odbioru towaru/usługi.
13. Wykonawca zobowiązany jest powiadomić Zamawiającego o wystawieniu faktury na Platformie Elektronicznego Fakturowania za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [wks@uml.lodz.pl](mailto:wks@uml.lodz.pl).
14. Faktury, poza wymogami określonymi w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 20 października 2021 r. *w sprawie zwrotu podatku od towarów i usług niektórym podmiotom* (Dz.U. 2021 poz. 1982), powinny zawierać prowizję Wykonawcy, zgodną z Ofertą stanowiącą załącznik do Umowy. Prowizje będą naliczane za:
  - 1) Usługi zakupu biletów,
  - 2) Usługi rezerwacji i zakupu noclegów,
  - 3) Tłumaczenia konsekutywne realizowane na terenie Polski,
  - 4) Tłumaczenia konsekutywne realizowane poza terenem Polski,
  - 5) Usługi restauracyjne w Polsce,
  - 6) Usługi restauracyjne poza Polską,
  - 7) Usługi dostarczania przesyłek – transport drogowy,
  - 8) Usługi dostarczania przesyłek – transport lotniczy lub inny,
  - 9) Usługi transportu osobowego,
  - 10) Usługi zapewniania szczepień,
  - 11) Usługi zapewniania wiz,
  - 12) Usługi w zakresie obsługi celnej,
  - 13) Usługi w zakresie promocji,
  - 14) Inne usługi niezbędne dla poprawnego zorganizowania wizyty studyjnej, jednak nie więcej niż 10% wartości poszczególnych usług.
15. Ponadto faktury powinny zawierać:
  - 1) dla sprzedanego biletu lotniczego:
    - a) trasę przelotu,
    - b) cenę biletu zgodną z taryfą przewoźnika,
    - c) imię i nazwisko pasażera;
  - 2) dla przesłanej paczki:
    - a) trasę przesyłu,
    - b) cenę przesyłki;
  - 3) dla sprzedanej usługi noclegowej w hotelu, biletu kolejowego lub autobusowego:
    - a) cenę noclegu, biletu kolejowego lub autobusowego,
    - b) imię i nazwisko osoby delegowanej, dla której dokonano rezerwacji;
  - 4) dla opłaty za wizę:
    - a) kwotę opłaconej wizy,
    - b) imię i nazwisko osoby delegowanej, dla której dokonano opłaty za wizę;
  - 5) dla opłaty za szczepienia ochronne:

- a) cenę szczepienia ochronnego,
- b) imię i nazwisko osoby delegowanej, dla której dokonano opłacenia szczepienia ochronnego;
- 6) dla opłaty za tłumaczenie:
  - a) rodzaju tłumaczenia,
  - b) terminu i czasu trwania danego tłumaczenia,
  - c) liczby tłumaczy,
  - d) język tłumaczenia,
  - e) kwotę opłaconego tłumaczenia;
- 7) dla opłaty za usługę restauracyjną:
  - a) miejsce, termin świadczenia usługi restauracyjnej,
  - b) cenę usługi restauracyjnej;
- 8) Usługi transportu osobowego
  - a) miejsce, trasę, termin świadczenia usługi transportowej,
  - b) cenę usługi transportowej;
- 9) Usługi w zakresie obsługi celnej
  - a) miejsce, termin świadczenia usługi w zakresie obsługi celnej, rodzaj procedury, wskazanie wysokości opłat celnych,
  - b) cenę obsługi celnej;
- 10) Usługi wyprodukowania materiałów reklamowych i promocyjnych
  - a) rodzaj wyprodukowanego materiału,
  - b) cena wyprodukowanego materiału,
- 11) Inne usługi niezbędne dla poprawnego zorganizowania wizyty studyjnej
  - c) rodzaj usługi,
  - d) miejsce, termin świadczenia usługi,
  - e) cenę usługi i wskazanie wysokości naliczonej prowizji.
- 16. Opłaty prowizyjne podane w § 8 ust. 14 obejmują całkowity koszt wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
- 17. Do faktur mogą być doliczane odrębne opłaty wynikające z przepisów powszechnie obowiązującego prawa.
- 18. Cena:
  - 1) biletu lotniczego, kolejowego lub autobusowego określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą przewoźnika;
  - 2) usługi noclegowej, określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą hotelu;
  - 3) usługi przewozu, przesyłu lub spedycji paczki lub przesyłki określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą operatora;
  - 4) usługi tłumaczenia, określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą tłumacza;
  - 5) usługi restauracyjnej, a także transportowej, określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą podmiotu świadczącego usługi restauracyjne lub transportowe.
- 19. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszystkie koszty z tytułu należytego wykonania umowy i nie może łącznie przekroczyć kwoty wskazanej w § 8 ust. 1.
- 20. Zamawiający zobowiązuje się do powiadomienia Wykonawcy o wyczerpaniu wartości umowy, o której mowa w § 8 ust. 1.
- 21. Wykonawca zobowiązany jest do:
  - 1) niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o wyczerpaniu 70% środków finansowych przewidzianych w § 8 ust. 1 umowy, za pośrednictwem poczty email na adres [wks@uml.lodz.pl](mailto:wks@uml.lodz.pl).
  - 2) sporządzenia raportów ze stanu wykorzystania środków finansowych przewidzianych w § 8 ust. 1 umowy, co miesiąc za pośrednictwem poczty email na adres [wks@uml.lodz.pl](mailto:wks@uml.lodz.pl), w terminie do 3 dnia następnego miesiąca. Co miesięczne raporty będą podstawą do przyjęcia faktury.
  - 3) w przypadku wyczerpania środków finansowych przewidzianych w § 8 ust. 1 Wykonawca powstrzyma się od wykonywania dalszych prac będących przedmiotem umowy.

22. Cesja wierzytelności wynikających z niniejszej Umowy jest dopuszczalna jedynie po uzyskaniu przez Wykonawcę uprzedniej-pisemnej zgody Zamawiającego na dokonanie przedmiotowej cesji.
23. W przypadku, gdy wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, na który ma nastąpić zapłata wynagrodzenia nie widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, Zamawiającemu przysługuje prawo wstrzymania zapłaty wynagrodzenia do czasu uzyskania wpisu tego rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie.
24. Okres do czasu uzyskania przez Wykonawcę wpisu rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie nie jest traktowany jako opóźnienie Zamawiającego w zapłacie należnego wynagrodzenia i w takim przypadku nie będą naliczane za ten okres odsetki za opóźnienie w wysokości odsetek ustawowych jak i uznaje się, że wynagrodzenie nie jest jeszcze należne Wykonawcy w tym okresie.

### § 9. Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe do wszystkich elementów przedmiotu Umowy, opracowań i innych dokumentów, zwanych dalej Utworem, powstałych w ramach realizacji przedmiotu Umowy lub też Wykonawca dysponuje nieograniczoną licencją do posługiwania się Utworami osób trzecich wykorzystanymi do realizacji Umowy. W przypadku korzystania z Utworów, opracowań i innych dokumentów osób trzecich na podstawie licencji, autorskie prawa majątkowe podlegają stosownym ograniczeniom wynikającym z przedmiotowych licencji. Wykonawca korzystający z Utworów, opracowań i innych dokumentów na podstawie licencji zobowiązuje się udzielić Zamawiającemu stosownej nieograniczonej czasowo i terytorialnie, niewyłącznej licencji lub dalszej licencji w momencie zakończenia realizacji Umowy.
2. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 ust. 1, Wykonawca, z zastrzeżeniem ust. 1:
  - 1) przenosi na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do poszczególnych elementów przedmiotu Umowy, opracowań i innych dokumentów, zwanych dalej Utworem, a stanowiących Utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (j.t. Dz. U. z 2006, Nr 90, poz. 631 z późn. zm.), powstałych w ramach realizacji przedmiotu Umowy, bez ograniczeń terytorialnych i czasowych, do korzystania i rozporządzania nimi na wszystkich znanych polach eksploatacji, a w szczególności:
    - a) utrwalania i zwielokrotniania jakąkolwiek techniką, w szczególności poprzez wykonanie fotokopii, slajdów, reprodukcji komputerowych, czy też wytwarzania dodatkowych egzemplarzy;
    - b) wprowadzania do pamięci komputera i udostępniania za pośrednictwem sieci informatycznych;
    - c) ekspozycji i publicznego prezentowania, w szczególności poprzez każde publiczne udostępnienie w taki sposób, iż każdy jak też określona grupa osób mogła się z nim zapoznać, w szczególności na wszelkiego rodzaju spotkaniach, konferencjach, naradach, publicznych zgromadzeniach, imprezach masowych;
    - d) udostępniania osobom trzecim, okazywania, przekazywania kopii, wypożyczania i wynajmu egzemplarzy;
    - e) przetwarzania;
    - f) wprowadzania zmian;
    - g) publikowania części lub całości, w szczególności w prasie, telewizji, na plakatach, folderach, ulotkach, itp.;
    - h) wprowadzania do sieci Internet i prezentacji na dowolnie wybranych witrynach internetowych;
    - i) wprowadzania całości lub fragmentów do treści innych utworów.
    - j) prawa do obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono przez wprowadzenie do obrotu, udzielenie licencji, użyczenie, dzierżawa lub najem oryginału albo jego egzemplarzy, zarówno w formie materialnych nośników Utworu jak i jego cyfrowej postaci.

- 2) zezwala Zamawiającemu na dokonywanie opracowań, streszczeń, przeróbek Utworów powstałych w ramach realizacji przedmiotu Umowy, w rozumieniu art. 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. (Dz. U. z z 2018, poz. 1191 z późn. zm.) o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w tym na ich obróbkę i utrwalanie na każdym nośniku, niezależnie od standardu, systemu i formatu oraz na rozporządzanie i korzystanie z opracowań, streszczeń i przeróbek, a także na pierwszą publikację, anonimowe użycie oraz na wykonywanie przez Zamawiającego nadzoru nad sposobem korzystania z Utworów lub ich opracowań, streszczeń i przeróbek. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do Utworów powstałych w ramach realizacji przedmiotu Umowy, na polach eksploatacji określonych w niniejszym paragrafie,
- 3) przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których Utwory powstałe w ramach realizacji przedmiotu Umowy zostały utrwalone i przekazane Zamawiającemu.
3. Autorskie prawa majątkowe, o których mowa w niniejszym paragrafie, przechodzą na Zamawiającego z chwilą przekazania Utworów Zamawiającemu, z zastrzeżeniem ust. 1 i ust 7. W przypadku wykorzystania do wykonania przedmiotu Umowy Utworów cudzych na podstawie licencji, Wykonawca zapewni Zamawiającemu licencje lub dalsze licencje uprawniające do korzystania z wykorzystanych Utworów nieograniczony czasowo terytorialnie oraz w sposób niewyłączny, na polach eksploatacji wskazanych w § 9 ust. 2 pkt. 1.
4. Wykonawca, działając w oparciu o posiadane uprawnienia, gwarantuje i upoważnia Zamawiającego do wykonywania autorskich praw osobistych do Utworów stanowiących przedmiot niniejszej umowy, w szczególności do:
  - 1) decydowania o nienaruszalności treści i formy utworu;
  - 2) decydowania o nadzorze nad sposobem korzystania z utworu.
5. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe do Utworów, a w przypadku korzystania z cudzych utworów lub posiadania majątkowych praw autorskich wspólnie z innymi podmiotami Wykonawca nabył je lub nabędzie lub udzieli Zamawiającemu odpowiednich licencji lub dalszych licencji, na warunkach określonych w ust. 1, ust. 3 oraz ust. 8.
6. Wykonawca zobowiązuje się naprawić jakąkolwiek szkodę, jaka powstać może u Zamawiającego w związku z naruszeniem praw autorskich, w tym także zwolnić Zamawiającego z roszczeń zgłaszanych przez osoby trzecie w związku z rozpowszechnianiem dzieła. W przypadku wystąpienia przez osoby trzecie z roszczeniami wobec Zamawiającego z tytułu naruszenia ich praw autorskich, w związku z korzystaniem przez Zamawiającego zgodnie z postanowieniami Umowy, z Utworów, do których przeniesiono prawa autorskie, Wykonawca zobowiązuje się ponieść wyłączną odpowiedzialność, a także zaspokoić roszczenia osób trzecich, których prawa zostały naruszone.
7. Wykonawca zapewnia, że dzieło będzie całkowicie oryginalne i nie będzie naruszać praw autorskich innych osób/podmiotów, w tym również będzie wolne od wad prawnych i fizycznych, które mogłyby spowodować odpowiedzialność Zamawiającego. Ponadto Wykonawca zapewnia, że dzieło nie będzie naruszać żadnych praw osób trzecich i że prawa autorskie autora do dzieła nie są ograniczone w zakresie objętym niniejszą Umową.

#### **§ 10. Odwoływanie rezerwacji**

1. W przypadku zmian w rezerwacjach, Wykonawca nie będzie pobierał opłat do chwili wystawienia biletu oraz anulowania biletów w dniu ich wystawienia, a także wystawienia vouchera lub potwierdzenia zakupu noclegu.
2. Wykonawca przyjmie zwrot biletu w przypadku odwołania wyjazdu lub, na zlecenie Zamawiającego, dokona zmiany zakupionego biletu zgodnie z zasadami przewoźnika. W sytuacji, kiedy zmiana biletu wiązać się będzie z koniecznością dokonania ponownej rekalkulacji ceny biletu, Zamawiający będzie zobowiązany do pokrycia powstałej z tego tytułu niedopłaty, zaś Wykonawca do zwrotu ewentualnej nadpłaty.
3. Zwrot tych kosztów powinien nastąpić na podstawie faktury korygującej w ciągu 30 dni kalendarzowych, licząc od daty otrzymania informacji o odwołaniu wyjazdu lub zwrotu biletu.

4. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie wzajemnych rozliczeń z przysługującego wynagrodzenia, na podstawie faktur korygujących.
5. W sytuacji braku możliwości bezkosztowego zwrotu biletu, Zamawiający pokryje koszty wynikające z jego zwrotu.
6. W przypadku rezygnacji z usługi noclegowej Wykonawca odwoła rezerwację bez naliczania kar i opłat.
7. Wykonawca przejmie obowiązki dotyczące składania odwołań i reklamacji do linii lotniczych, przedsiębiorstw przewozowych, kurierskich, transportowych, spedycyjnych oraz hoteli, do reprezentowania Zamawiającego w sprawach reklamacyjnych dotyczących przewozów i przesyłek realizowanych na podstawie rezerwacji i zakupów dokonywanych u Wykonawcy, w szczególności w przypadku zwrotu biletów niewykorzystanych z winy przewoźnika lub ze względów losowych oraz odwołania rezerwacji hotelowej lub odwołania zlecenia dostarczenia paczki.
8. Wykonawca zobowiązuje się do każdorazowego, niezwłocznego, przekazywania drogą elektroniczną informacji dotyczącej zmiany cen biletów, wpisania na listę rezerwową, zmiany godziny rejsu, odwołania rejsu oraz zmian w usłudze noclegowej.
9. W przypadku losowego przedłużenia czasu podróży, odwołania rejsu itp. Wykonawca gwarantuje, bez naliczania dodatkowych kosztów obsługi, pomoc organizacyjną dla pracowników Zamawiającego związaną z bezgotówkowym uzyskaniem noclegu, zmianą biletu lotniczego, itp.
10. W przypadku dokonania grupowej rezerwacji biletów dla Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do wniesienia z własnych środków przedpłat żądanych przez przewoźnika. Wniesiona przedpłata zostanie rozliczona w jednostkowych cenach za zakupione bilety.
11. Wykonawca nie będzie pobierał opłat za odwołane usługi restauracyjne, transport osobowy oraz tłumaczenia.
12. Wykonawca sporządzać będzie dla Zamawiającego miesięczne raporty z wystawionych przez Wykonawcę faktur na bilety lotnicze, kolejowe, autobusowe, usług hotelarskie i przesłane paczki do 10-go dnia następnego miesiąca.

#### **§ 11. Kary umowne**

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy w formie kar umownych.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do porównywania cen biletów lotniczych, kolejowych i autobusowych, kosztów noclegów oraz kosztów przesyłu, przewozu, spedycji, tłumaczeń, transportu osobowego, obsługi celnej, usług restauracyjnych oraz innych usług realizowanych w ramach Umowy, oferowanych przez wykonawcę z cenami i ofertami dostępnymi na rynku, w tym przez Internet, obowiązujących na dzień zgłoszenia zapytania przez Zamawiającego.
3. Jeżeli w wyniku weryfikacji, o której mowa w ust. 2 okaże się, że oferowana przez Wykonawcę cena biletu lotniczego, kolejowego, autobusowego i/lub kosztów noclegu i/lub kosztów przesyłu, przewozu, spedycji, tłumaczeń, transportu osobowego, obsługi celnej, usług restauracyjnych oraz innych usług jest wyższa od najniższej ceny całkowitej oferowanej na rynku, spełniającej wymagania Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do sprzedaży oferowanego biletu i/lub noclegu po cenie nie wyższej niż 100% najniższej ceny oferowanej na rynku.
4. W przypadku powstania sytuacji, o której mowa w ust. 2-3, Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej w wysokości 20% wartości usługi zaoferowanej przez Wykonawcę, za każdy przypadek oddzielnie.
5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie należności z tytułu kary umownej, o której mowa w ust. 4, z faktury wystawionej przez Wykonawcę, z najbliższym terminem jej zapłaty, na co Wykonawca wyraża zgodę.
6. W przypadku trzykrotnego wystąpienia sytuacji, o której mowa w ust. 3, Zamawiający będzie mógł rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym.
7. W razie zwłoki w wykonaniu umowy, Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 15% wartości brutto żądanego biletu lotniczego, kolejowego, autobusowego lub usługi noclegowej za każdy dzień zwłoki.



8. W innych przypadkach niewykonania lub nienależytego wykonania usługi zgodnie z umową, obejmujących zwłaszcza zapewnienie wiz, szczepień, transportu, usług restauracyjnych, celnych tłumaczeń lub innych usług Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 50% wartości usługi (zlecenia Zamawiającego), której przedmiotowy przypadek dotyczy, za każdy przypadek oddzielnie.
9. Niezależnie od prawa do naliczenia kar umownych, o których mowa w ust. 4, ust. 7 oraz ust. 8, w przypadku stwierdzenia rażącego naruszenia warunków Umowy Zamawiający niezwłocznie zawiadamia Wykonawcę o stwierdzonych uchybieniach i wzywa go do usunięcia wskazanych uchybień niezwłocznie od daty otrzymania zawiadomienia, tj. nie dłużej niż w ciągu 5 dni.
10. W przypadku nieusunięcia przez Wykonawcę uchybień, o których mowa w ust. 9, Zamawiający ma prawo do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym.
11. W przypadku rozwiązania Umowy w trybie określonym w § 10 ust. 10 Wykonawcy przysługuje wyłącznie wynagrodzenie należne z tytułu wykonania części Umowy.
12. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1 Umowy.
13. W przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn określonych § 13 ust. 1 pkt 2 lub z innych przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1 Umowy.
14. Obciążanie Wykonawcy karami umownymi następować będzie na podstawie not obciążeniowych wystawianych przez Zamawiającego.
15. Zamawiający należność z tytułu kary umownej w pierwszej kolejności pokrywa z należności przysługujących Wykonawcy. W przypadku, gdy należności przysługujące Wykonawcy nie wystarczają na pokrycie całości należności z tytułu kary umownej, Zamawiający wzywa pisemnie Wykonawcę do zapłaty kary umownej w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania, wskazując, jaka część naliczonej kary umownej pozostała do zapłaty.
16. Kary umowne będą naliczane samodzielnie i odrębnie dla każdego z zastrzeżonych wypadków.
17. Zamawiający zastrzega, że kary umowne łącznie nie mogą przekroczyć 50% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 8 ust. 1.
18. Strony zgodnie oświadczają, iż zastrzeżenie kar umownych nie pozbawia Zamawiającego prawa dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokości kar umownych, jednak nie więcej niż do 50% maksymalnej wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 8 ust. 1.

## **§ 12. Poufność**

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy informacji i materiałów uzyskanych w ramach realizacji Umowy i do nieujawniania ich jakimkolwiek podmiotom z wyjątkiem sytuacji, gdy otrzyma na to pisemną zgodę Zamawiającego lub gdy jest do tego zobowiązany na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
2. Korespondencja prowadzona pomiędzy Stronami w związku z wykonywaniem Umowy oraz wszelkie informacje i materiały uzyskane przez Wykonawcę (jego pracowników lub podwykonawców) mogą być wykorzystane wyłącznie w celu jej realizacji.
3. Wykonawca będzie zachowywać zasady poufności w stosunku do wszystkich dokumentów, materiałów i opracowań wykonanych na rzecz i zlecenie Zamawiającego, uzyskanych w ramach realizacji Umowy i nie będzie udostępniał ich osobom trzecim w jakikolwiek sposób, w okresie prowadzonej współpracy oraz po jej zakończeniu.
4. Postanowienia, o których mowa w ust. 1-3 nie będą stanowiły przeszkody dla Wykonawcy w ujawnieniu informacji, jeżeli osoba działająca w imieniu Zamawiającego uzna, że informacje mogą być ujawnione i udzieli w tym celu pisemnej zgody lub obowiązek ujawnienia takich informacji wynikał będzie z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

5. W przypadku naruszenia zasad poufności określonych w niniejszej Umowie przez Wykonawcę, członków jego władz, jego pracowników lub podwykonawców, w wyniku czego Zamawiający poniósłby szkodę, Wykonawca ponosił będzie odpowiedzialność na zasadach ogólnych.
6. Wykonawca po wygaśnięciu Umowy zwróci Zamawiającemu wszystkie otrzymane dokumenty i materiały, co do których Zamawiający wskazał taką konieczność przy ich przekazaniu Wykonawcy.

### **§ 13. Podwykonawcy**

1. Wykonawca powierza wykonanie części przedmiotu Umowy podwykonawcy/-om w zakresie .....
2. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu informacji zawierających dane identyfikujące podwykonawców.
3. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczyć będzie podmiotu, na którego zasoby Wykonawca powołał się w Ofercie, Wykonawca będzie obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia odpowiednie warunki udziału określone w SIWZ, w stopniu nie mniejszym, niż tam wymagany.
4. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność za wszelkie czynności, których wykonanie powierzył podwykonawcom. Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania podwykonawców jak za własne.
5. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za dokonywanie w terminie wszelkich rozliczeń finansowych z podwykonawcami.
6. Zamawiający dopuszcza zawieranie przez podwykonawców umów z dalszymi podwykonawcami.
7. Powierzenie podwykonawcom części przedmiotu umowy nie zmienia treści zobowiązań Wykonawcy wobec Zamawiającego za wykonanie tej części przedmiotu umowy. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania, zaniechania, uchybienia i zaniedbania każdego podwykonawcy i jego pracowników tak, jakby to były działania, zaniechania, uchybienia lub zaniedbania jego własnych pracowników.
8. Zamawiający i Wykonawca nie ponoszą solidarnej odpowiedzialności za zapłatę wynagrodzenia za część przedmiotu umowy wykonaną przez podwykonawcę.
9. Podwykonawców i ich pracowników Zamawiający będzie traktował jak pracowników Wykonawcy.
10. Do podwykonawców stosuje się odpowiednio wszystkie zapisy niniejszej umowy.

### **§ 14. Odstąpienie od Umowy**

1. Zamawiający może odstąpić od Umowy:
  - 1) w razie zaistnienia istotnej okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach;
  - 2) gdy Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności, wszczęte zostało wobec niego postępowanie likwidacyjne, w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach;
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części Umowy.
3. Odstąpienie od Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Odstąpienie od Umowy nie pozbawia Zamawiającego możliwości dochodzenia kar umownych.

### **§ 15. Ochrona danych osobowych**

1. Prezydent Miasta Łodzi jako organ Zamawiającego jest Administratorem Danych Osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – RODO oraz ustawy z 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych.

2. Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia niniejszej umowy.
3. W celu realizacji niniejszej umowy, Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych, dotyczących uczestników wizyt studyjnych. Zakres danych, jakie będą podlegały powierzeniu będzie określony w umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych, zwanej dalej „umową powierzenia”.
4. Wykonawca oświadcza, że dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi wystarczającymi do zapewnienia bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych oraz zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami powszechnie obowiązującego prawa o ochronie danych osobowych, w szczególności z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE. L Nr 119, str. 1), zwanego dalej „RODO” oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 poz. 1000, 1669).
5. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, zgodnie z wymaganiami RODO.
6. Szczegółowe warunki powierzenia danych osobowych określone zostały w odrębnej umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych.

#### **§ 16. Zmiana treści Umowy**

1. Zamawiający zastrzega możliwość dokonania zmian postanowień Umowy w przypadku, gdy zmiana ma charakter istotny oraz w następujących przypadkach:
  - 1) wystąpi konieczność wprowadzenia zmian, w szczególności w zakresie terminów realizacji, w wyniku zmian wprowadzonych w Umowach pomiędzy Zamawiającym a innymi niż Wykonawca podmiotami, w tym instytucjami finansującymi/ współfinansującymi zamówienie;
  - 2) wynikną rozbieżności, omyłki pisarskie lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w Umowie, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie Umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony;
  - 3) wystąpi konieczność zmiany terminu wykonania Umowy, z uwagi na wystąpienie siły wyższej;
  - 4) zmiany ostatecznego terminu realizacji lub sposobu realizacji przedmiotu Umowy z uwagi na:
    - a) to, iż niezbędna jest zmiana sposobu wykonania Umowy, o ile zmiana taka jest korzystna dla Zamawiającego oraz konieczna w celu prawidłowego wykonania umowy;
    - b) zmiany będące następstwem okoliczności leżących po stronie Zamawiającego;
    - c) pojawienie się okoliczności i/lub dokumentów jeśli w toku realizacji przedmiotu Umowy okaże się, iż należy je uwzględnić.
2. W sytuacji wystąpienia siły wyższej, Zamawiającemu w ciągu 5 dni roboczych przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy albo zmiany Umowy w zakresie daty lub niewpływających na cenę warunków wykonania umowy za porozumieniem Stron.
3. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Stron, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie zobowiązań danej Strony wynikających z Umowy, a których dana Strona nie mogła przewidzieć poprzez działanie zdarzeń, takich jak: pożary, powódzie, ataki terrorystyczne, wojny, klęski żywiołowe, zagrożenia epidemiologiczne (w tym COVID-19), a także inne zdarzenia, o charakterze zewnętrznym, na które Strony nie mają żadnego wpływu i których nie mogły przewidzieć w chwili podpisania Umowy.
4. Wszelkie zmiany Umowy mogą być dokonywane jedynie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

5. Wszystkie powyższe postanowienia stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę lub nie bez podawania uzasadnienia odmowy. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody zarówno przez Zamawiającego, jak i przez Wykonawcę.

#### **§ 17. Gwarancja i rękojmia**

1. Wykonawca jest odpowiedzialny wobec Zamawiającego za wady Umowy, zmniejszające ich wartość lub użyteczność ze względu na cel oznaczony w Umowie oraz wynikający z charakteru wizyt studyjnych przez okres trwania Umowy oraz w ciągu 6 miesięcy od wykonania Umowy.
2. W przypadku otrzymania niekompletnych lub wadliwych usług stanowiących przedmiot Umowy, Zamawiający wykonując uprawnienia z tytułu gwarancji i rękojmi, wedle własnego wyboru, z zastrzeżeniem ust. 5, może żądać usunięcia wad w terminie 5 dni, bez względu na wysokość związanych z tym kosztów, w ramach ceny brutto określonej w § 8 ust. 1 lub żądać obniżenia wynagrodzenia Wykonawcy.
3. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad w terminie określonym w ustępie poprzednim, Zamawiający, po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy, może zlecić ich usunięcie stronie trzeciej na koszt Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Niezależnie od uprawnień wymienionych w ust. 2 – 3 Zamawiającemu przysługuje prawo do żądania naprawienia poniesionej szkody.
5. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o stwierdzonych wadach przedmiotu Umowy w ciągu 14 dni roboczych od ich ujawnienia.
6. Przez wadę, o której mowa w ust. 1 – 5 rozumie się każdą wadę fizyczną lub prawną w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego oraz wszelkie usterki lub braki, wynikające z niewykonania przedmiotu Umowy lub jego części albo wykonania przedmiotu Umowy lub jego części niezgodnie z jego przeznaczeniem, OPZ i przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

#### **§18. Porozumiewanie się Stron**

1. W celu sprawnej realizacji Umowy Strony ustalają następujące osoby upoważnione do kontaktów i ich dane kontaktowe:
  - 1) Po stronie Zamawiającego:
    - a) [imię i nazwisko] – [numer telefonu], e-mail: .....
  - 2) Po stronie Wykonawcy:
    - a) [imię i nazwisko] – [numer telefonu], e-mail: .....
2. Zmiana osób wymienionych w ust. 1 nie powoduje konieczności zmiany Umowy. W przypadku takiej zmiany każda ze Stron informuje drugą Stronę, na piśmie o nowej osobie upoważnionej do współpracy i koordynacji realizacji przedmiotu Umowy.
3. Osoby wskazane w ust. 1 są osobami odpowiedzialnymi za przesyłanie w formie pisemnej lub elektronicznej akceptacji wszelkich ustaleń między Stronami Umowy.
4. W przypadku zmiany adresu do doręczeń, każda ze Stron powiadomi o tym drugą Stronę na piśmie, z odpowiednim wyprzedzeniem. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku doręczenia dokonane na poprzedni adres uznaje się za skuteczne.
5. Strony zgodnie oświadczają, iż w przypadku konieczności przedstawienia informacji z materiałów roboczych Zamawiający w uzgodnieniu z Wykonawcą określi zakres możliwej do przekazania podmiotom trzecim informacji dotyczącej materiałów roboczych.

#### **§ 19. Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie spory wynikające z realizacji Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. Osobami upoważnionymi do podpisania Protokołu, o którym mowa w § 5 ust. 5, potwierdzającego wykonanie Umowy przez Wykonawcę, są:
  - 1) w imieniu Zamawiającego: [imię i nazwisko] lub w razie jego nieobecności [imię i nazwisko],

- 2) w imieniu Wykonawcy: [imię i nazwisko].
3. Zmiana osób upoważnionych do podpisania Protokołu wymienionego w ust. 2 nie wymaga aneksu Umowy, lecz pisemnego poinformowania drugiej strony.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy Prawo lotnicze.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.
6. Integralną częścią Umowy są następujące załączniki:
  - 1) Załącznik nr 1 - Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ),
  - 2) Załącznik nr 2 - Oferta Wykonawcy,
  - 3) Załącznik nr 3 – Wzór Zlecenia organizacji wizyty studyjnej,
  - 4) Załącznik nr 4 - Wzór Protokołu odbioru zlecenia Zamawiającego,
  - 5) Załącznik nr 5 – wykaz osób na stanowisku kasjera lotniczego,
  - 6) Załącznik nr 6 – Polisa OC,
  - 7) Załącznik nr 7 – Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.

**Zamawiający**

**Wykonawca**